

I a k Y`hVi bXYgUa h`Ua `GWX]WX Ui k Y[. B Yi Yf`6YVUi i b[gd`Ub `[Yd`Ubh

8 Ug`l a k Y`hVi bXYgUa h`d`Ubhž`XYb`GhUbXcfh`Ua
GWX]WX Ui k Y[`bUWX ni j YfX]WX hYb`i bX`ni `Ybhk]W_Y`b" `<]YfZØf
gc``Y]b`6YVUi i b[gd`Ub`ZYgh[YgYhnhk YfXYbž`XYf`X]Y
Bi hni b[`U`g` ; Ya Y]bVYXUfZgZ`ÄWX`Y`a]h`XYf`
Nk YW_VYgh]a a i b[` : cfgWX i b[gghUbXcfh]j cfg]Y`h" `8]Y
6Yn]f_gghUXhf`Äh]b`ZØf`GhUXhYbhk]W_`i b[`i bX` : UW`]hm
A UbU[Ya Ybhž`9j U`A U`Yk g_]ž`VYhcbh`X]Y`Ub[`Ä`f][Y
: cfgWX i b[gh`Äh][_Y]h]a `I a k Y`hVYfY]WX`Ua `@UVcfghUbXcfh
A Uf]YbZY`XYž`X]Y`VYfY]hg`]b`XYb`%- +\$Yf`Δ\`fYb`VY[Ubb" `A]h
XYa `bYi Yb`6YVUi i b[gd`Ub`gc``XYf`Ub[Zf]gh][Y`5i gVUi `XYg
@UVcfghUbXcfhYg`j cfVYfY]hYh`k YfXYbž`i a `ni _ØbZh][`WU" " \$ \$
bYi Y`5fVY]hgd`ÄhnY`]a `I a k Y`hVYfY]WX`ni `gWX UZZYb"
Ni g`Ähn`]WX`]gh`X]Y`9]bf]WX hi b[`Y]bYf`bYi Yb`K`Y[Yj Yfv]bXi b[
ZØf`X]Y`² ZZYbh`]WX`_Y]hj ca `GWX]WX Ui k Y[`ni a ` : fY]nY]hdUf_
A Uf]YbZY`XY`[Yd`Ubh" `6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`\UVYb`X]Y
A Ò[`]WX`_Y]hž`g]WX`Ub`XYf`D`Ubi b[/ Ua d`ΛY``]d/

8 Ug`l a k Y`hVi bXYgUa h`d`Ubhž`XYb`GhUbXcfh`Ua `GWX]WX Ui k Y[
bUWX ni j YfX]WX hYb`i bX`ni `Ybhk]W_Y`b" `<]YfZØf`gc``Y]b
6YVUi i b[gd`Ub`ZYgh[YgYhnhk YfXYbž`XYf`X]Y`Bi hni b[`U`g`
; Ya Y]bVYXUfZgZ`ÄWX`Y`a]h`XYf`Nk YW_VYgh]a a i b[
: cfgWX i b[gghUbXcfh]j cfg]Y`h" `8]Y`6Yn]f_gghUXhf`Äh]b`ZØf
GhUXhYbhk]W_`i b[`i bX` : UW`]hm`A UbU[Ya Ybhž`9j U`A U`Yk g_]ž
VYhcbh`X]Y`Ub[`Ä`f][Y : cfgWX i b[gh`Äh][_Y]h]a `I a k Y`hVYfY]WX`Ua
@UVcfghUbXcfh`A Uf]YbZY`XYž`X]Y`VYfY]hg`]b`XYb`%- +\$Yf`Δ\`fYb
VY[Ubb" `A]h`XYa `bYi Yb`6YVUi i b[gd`Ub`gc``XYf`Ub[Zf]gh][Y
5i gVUi `XYg`@UVcfghUbXcfhYg`j cfVYfY]hYh`k YfXYbž`i a `ni _ØbZh][
WU" " \$ \$`bYi Y`5fVY]hgd`ÄhnY`]a `I a k Y`hVYfY]WX`ni `gWX UZZYb"
Ni g`Ähn`]WX`]gh`X]Y`9]bf]WX hi b[`Y]bYf`bYi Yb`K`Y[Yj Yfv]bXi b[`ZØf
X]Y`² ZZYbh`]WX`_Y]hj ca `GWX]WX Ui k Y[`ni a ` : fY]nY]hdUf_
A Uf]YbZY`XY`[Yd`Ubh"

6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`UVYb`X]Y`A`Ö[`]W_X]hž`g]W`Ub`XYf
D`Ubi b[`ni`VYhY`][Ybž]bXYa`g]Y`GhY``i b[bU`a`Yb`UV[YVYb`"8Yf
NY]hfUi a`ZØf`X]Y`5V[UVY`j`cb`GhY``i b[bU`a`Yb`YfghfYW`h`g]W`j`ca
, "`Jbi Uf`&\$&(`V]g`Y]bgW`Y]»`]W`,"": YVfi Uf`&\$&(`"9g`]gh`k`]W`h][ž
XUgg`GhY``i b[bU`a`Yb`Zf]gh[YfYW`h`UV[Y[YVYb`k`YfXYbž`XU
UbXYfbZU`g`Y]bY`6YfØW`g]W`h][i b[`VY]`XYf`k`Y]hYfYb`D`Ubi b[`b]W`h
[Yk`Å`f`Y]ghY`h]`gh"

8Yf`@UVcfghUbXcfh`A`Uf]YbZY`XY`U`h`Y]bY`Ub[Y`;`YgW`]W`h`Y`]b`XYf
l`a`k`Y`h`z`c`f`g`W`i`b["`6YfY]hg`gY]h`XYb`%-`+\$Yf`J`f`Yb`k`YfXYb`]\`Yf
k`]W`h][Y`9f`_`Yb`b`h`b]ggY`i`bX`@Øgi`b[gUbg`Å`h`Y`]a`l`a`k`Y`h`VYfY]W`
YfUfVY]hY`h`"8]Y`[Yd`Ub`h`Y`B`UW`j`YfX]W`h`i`b[`i`bX`9b`h`k`]W`_`i`b[`XYg
GhUbXcfhYg`g`c`k`]Y`XYf`5i`gVUi`XYg`@UVcfVYfY]W`g`_`Ø`b`b`h`Y`b`Y]bY
d`c`g]h]j`Y`k`]f`h`g`W`U`Z`h]W`Y`5i`g`k`]f`_`i`b[`Ui`Z`X]Y`c`_`U`Y`l`a`[YVi`b[
UVYbž`XU`XUXi`f`W`b`Yi`Y`5fVY]hgd`Å`h`Y`[YgW`UZZYb`k`YfXYb"

8]Y`9]b]f]W`h`i`b[`Y]bYf`K`Y[Yj`YfV]bXi`b[`j`ca`G`W`]W`Ui`k`Y[`ni`a
:`fY]nY]hdUf`_`A`Uf]YbZY`XY`_`Ø`b`b`h`Y`ni`XYa`X]Y`5`h`f`U`_`h]j`]h`Å`h`XYg
:`fY]nY]hdUf`_`g`ZØf`X]Y`6Øf[Yf]bbYb`i`bX`6Øf[Yf`Yf`Ø`Y`bž]bXYa`g]Y
Y]bYb`Y]W`h`YfYb`Ni`[Ub[`ni`a`Duf`_`Yfa`Ö[`]W`h"

9g]gh`k`]W`h][ž`XUgg`X]Y`6Øf[Yf]bbYb`i`bX`6Øf[Yf`j`cb`]fYa`F`Y`W`h
;`YVfUi`W`a`UW`Ybž`g]W`Ub`XYf`D`Ubi`b[`ni`VYhY`][Ybž]bXYa`g]Y
k`Å`f`Yb`X`XYg`Ub[Y[YVYbYb`NY]hfUi`a`g`GhY``i`b[bU`a`Yb`UV[YVYb`"
8]Yg`ghY``h`g]W`Yfž`XUgg`X]Y`b`h`YfYggYb`i`bX`5b`]Y[Yb`XYf`c`_`U`Yb
;`Ya`Y]bgW`U`Z`h`VY]`XYf`k`Y]hYfYb`D`Ubi`b[`Ub[Ya`YggYb
VYfØW`g]W`h][h`k`YfXYb"

††HUVY`Y.`@c`_`U`Y`5i`g`k`]f`_`i`b[Yb`XYf`[Yd`Ub`h`Yb`9b`h`k`]W`_`i`b[`XYg
l`a`k`Y`h`Vi`bXYgUa`hYg`Ua`G`W`]W`Ui`k`Y[††

p`5i`g`k`]f`_`i`b[`p`6YgW`fY]Vi`b[`p
p`!p`!p
p`G`W`U`Z`i`b[`b`Yi`Yf`5fVY]hgd`Å`h`Y`p`7U`" "\$`b`Yi`Y`5fVY]hgd`Å`h`Y`]a
l`a`k`Y`h`VYfY]W`p
p`9f`Ø`i`b[`XYf`5`h`f`U`_`h]j`]h`Å`h`XYg`:`fY]nY]hdUf`_`g`A`Uf]YbZY`XY`p
8i`f`W`X]Y`9]b]f]W`h`i`b[`Y]bYf`K`Y[Yj`YfV]bXi`b[`j`ca`G`W`]W`Ui`k`Y[
ni`a`:`fY]nY]hdUf`_`p

p'GhY][Yfi b['XYf'k]fhgW\UZh'W\Yb'5_hj]]hÅh'p'8i fW\ 'X]Y
BUW\j YfX]W\hi b['i bX'9bhk]W_`i b['XYg'GhUbXcfhYg'p

8]Y'[Yd`UbhY'9bhk]W_`i b['XYg'l a k Y`hVi bXYgUa hYg'Ua
GW\]W\Ui k Y['\Uh'XUg'DchYbn]U`ž'dcg]h] Y'5i gk]f_`i b[Yb'Ui Z'X]Y
`c_U`Y`I a [YVi b['ni '\UVYb"'8i fW\ 'X]Y'GW\UZ] b['bYi Yf
5fVY]hgd`ÀhnYž'XYb'5i gVUi 'XYg'@UVcfghUbXcfhYg'i bX'X]Y
9]bf]W\hi b['Y]bYf'bYi Yb'K Y[Yj YfV]bXi b['_ÖbbhY'X]Y
k]fhgW\UZh'W\Y'5_hj]]hÅh[YghY][Yfh'k YfXYb'i bX'X]Y'5hhfU_hj]]hÅh
XYg': fY]nY]hdUf_g'A Uf]YbZY'XY'Yf\Ö'h'k YfXYb"'6Øf[Yf]bbYb'i bX
6Øf[Yf'g]bX'Ui Z[Yfi ZYbž'g]W\ 'U_hj] 'Ub'XYf'D`Ubi b['ni 'VYhY']][Ybž
]bXYa 'g]Y']bbYf\U`V'XYg'ZYgh[Y`Y[hYb'NY]hfUi a g'GhY``i b[bU\ a Yb
UV[YVYb"

E i Y`Y. k k k "VYf`]b"XY

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh